

## LA RESPUESTA DE Kruschet no representa cambio alguno en la cuestión alemana

Da la impresión de que el dirigente soviético está esperando que los occidentales tomen la iniciativa

LONDRES, 4.—El Foreign Office británico está estudiando hoy la última nota del jefe del Gobierno soviético, Kruschet, sobre Alemania y Berlín, la cual fue entregada ayer en Moscú a los embajadores de las tres grandes potencias occidentales. El estudio de la nota soviética por parte del Foreign Office precederá a la discusión de la última comunicación de la URSS, en respuesta a las notas occidentales de 17 de julio pasado, que tendrá lugar durante la reunión de los ministros de Exteriores Occidentales en París y en la que se formulará la política occidental con respecto a Berlín.—Efe

EL TEXTO NO REPRESENTA CAMBIO ALGUNO

ESTOCOLMO, 4.—En círculos occidentales de Moscú se dice que la respuesta soviética a las notas occidentales sobre la cuestión de Alemania, no representa cambio alguno fundamental en las posiciones del Este y del Oeste en el problema de Berlín. Esta respuesta, contenida en quince folios, se espera sea publicada esta tarde ya que los corresponsales extranje-

ros en Moscú han sido convocados en el Ministerio del Exterior para recibir un importante documento internacional, a las tres y media hora española. En los medios occidentales se asegura que la nota no contiene propuestas concretas sobre el lugar y fecha de las conversaciones entre el Este y el Oeste para discutir la cuestión de Alemania y da la impresión de que Kruschet que acusa al Occidente de ser el responsable de la actual situación, está esperando que las potencias occiden-

tales tomen la iniciativa a este respecto.—Efe (Pasa a la pág. OCTAVA)

## Gran detalle de reina

«No tiene importancia», dijo Fabiola al saludar a un mecánico que llevaba las manos grasientas

ZARAUZ, 4.—El Rey Balduino de Bélgica salió esta mañana a las siete a bordo del yate "Meche XX" para pasar la jornada pescando en alta mar. Le acompañan los señores de Artola, navieros bilbainos, propietarios del yate.

Por su parte la Reina Fabiola oyó Misa como todos los días en el templo de las Madres Carmelitas. Tanto a su llegada al templo, nueve y media de la mañana, como a la salida, Fabiola fue objeto de vivas muestras de afecto y simpatía por parte del numerosísimo público congregado a la puerta de la iglesia.

A la una menos cuarto, la Reina de Bélgica salió a pasear acompañada de su hermana, la marquesa de Aguilar, recorriendo las calles de Zarauz y visitando la Exposición de Apellaniz y el comercio de tejidos de Mariano de la Mata. Durante el recorrido Fabiola fue saludando a todos sus antiguos conocidos, dejándose fotografiar, mientras iba acariciando a los niños. También saludó a un mecánico de bicicletas; pero éste al

## Participará el River Plate en el «Torneo Carranza»

CADIZ, 4.—El equipo argentino del River Plate ha comunicado oficialmente su participación en el torneo Ramón de Carranza. Lo directivos argentinos han señalado que el equipo no jugará ningún otro partido en la península.—AHP

## El ingreso británico en el Mercado Común Europeo

Maemillan hablará esta noche por TV.

LONDRES, 4.—El primer ministro británico, Harold Macmillan, pronunciará esta noche un discurso a la nación que será televisado, en el cual tratará de la situación económica de Gran Bretaña, del problema de Berlín y de la cuestión del even-

## Exodo veraniego en Inglaterra

Gran parte de turistas vienen a España

LONDRES, 4.—El exodo turístico británico ha alcanzado hoy su punto culminante cuando millones de personas han empezado a abandonar las grandes ciudades del país para dar comienzo a sus vacaciones. La mayor parte de los turistas británicos se dirigen a España, París y las Islas del Canal de la Mancha.—Efe

## Salud y fortaleza de España

Claudio Martín, testigo del desfile del 17 de julio, lo comenta en "Ribera", y, entre otras cosas, escribe:

"El pueblo español, crítico e individualista, no es fácil de llevar. Pero esa tarde del 17 de julio de 1961, después de veinticinco años de lucha, la España nacional que venció a los rojos sostenidos por Moscú defendió su paz contra la presión de Hitler, resistió a los aliados que pretendían inmiscuirse en los asuntos españoles, rompió el bloqueo diplomático, fundó una industria nacional respetable, creó el suelo de presas, redimió millones de hectáreas por el regadío; saludaba a su Jefe con entusiasmo y el pueblo de Madrid unía al Cantillo y a sus viejos soldados en una misma ovación.

Confieso que en ese momento pensaba en mis distinguidos colegas de la Prensa internacional, que desde hace veintidós años explican a sus lectores que el régimen de Franco sólo se mantiene por el temor de la Policía y del Ejército y que en derrumbamiento está próximo. No sé si los lectores de estas profecías las toman todavía en serio. Es posible que algunos se presubien por que Franco ha permanecido en el Poder y parece más sólido que nunca, en el mismo tiempo en que Francia ha cambiado cuatro veces de régimen. Imagino que si se hubiesen encontrado esa tarde en Madrid, lo hubiesen comprendido. Existe, y esto es hermoso y cierto, mal que les pese al "New York Times" y a "L'Express", una España nacional. Los millones de españoles que siguieron a Franco contra el Frente Popular se reintegraron a sus provincias, a su vida familiar, a su trabajo. No asoman por los congresos de "intelectuales". Pero han continuado respaldando al régimen. Mañana, lo defenderían de nuevo, si hiciera falta. Y a muchos sus hijos les secudarian. Ellos componen los cuadros suficientes para que el régimen que fundaron dure y el país permanezca en paz.

Que en España hay intelectuales que plañen por la democracia liberal, jóvenes abates demócratas cristianos y marxistas, nadie lo pone en duda. Pero—a excepción de las células comunistas, que intentan hacer su trabajo de zapa—, su oposición no traspasa los límites de la murmuración. El régimen no tiene nada que temer. No solamente porque dispone del Estado, sino porque tiene la base popular necesaria. He ahí por qué, a pesar de los doctores de la inteligencia democrática, la España nacional, veintidós años después del Alzamiento de 1936, está viva, muy viva".

## Los Estados Unidos consideran la posibilidad de prohibir todo comercio con Cuba

Un industrial cubano recogido en el mar por el «Marqués de Comillas»

WASHINGTON, 4.—Los Estados Unidos están considerando la posibilidad de prohibir todo comercio con Cuba, según se dice en algunos diarios norteamericanos. Estos informes, basados en "fuentes competentes", añaden que el presidente Kennedy "está considerando seriamente" invocar la ley de comercio con el enemigo, para prohibir todo comercio con aquel país, cuando termine la conferencia económica de Punta del Este, Uruguay, el 16 de agosto.—Efe.

HUIDO DE CUBA RECOGIDO EN EL MAR. LA CORUÑA, 4.—A bor-

do del "Marqués de Comillas", llegado ayer noche a este puerto procedente de La Habana, se encuentra un industrial cubano que fue recogido por la dotación del barco en la madrugada del día 22 de julio, cuando navegaba a la deriva, a 40 millas de la isla, en una lancha motor, en la que había huido de Matanzas el día 10. Este industrial, de 40 años, se negó a facilitar su nombre, ya que dejó en Cuba a su familia. Es anticomunista y al conocer que varios amigos suyos habían sido detenidos y sometidos a tortura, tomó la decisión de huir. Cuando llevaba dos días de navegación en dirección a Cayo Hueso, se rompió la hélice de la motora y quedó a la deriva. Afortunadamente, en la madrugada del día 22 el oficial de guardia del "Marqués de Comillas" advirtió la luz de una linterna en el mar, lo que le indujo a averiguar lo que pasaba. Se enteraron de lo ocurrido y subieron a este hombre a bordo, en donde se encuentra en la actualidad. Piensa dirigirse a los Estados Unidos.

El "Marqués de Comillas" saldrá este mediodía de La Coruña con dirección a Santander, con más de seiscientos pasajeros en tránsito, de ellos la mitad de raza negra, que se dirigen a Inglaterra.—Cifra.

## El Papa no volverá más en Castelgandolfo

ROMA.—El Papa que actualmente se encuentra en su residencia de verano de Castelgandolfo no volverá a salir de Roma durante el estío. Ya este año pensaba haber veraneado en Roma, pero tuvo que renunciar a este proyecto, puesto que la torre de San Juan de los jardines vaticanos, que hará de residencia veraniega, se encuentra en obras.

Esta torre fue construida el año 848 por el Papa León IV, y luego pasó a ser, hasta 1939, sede del Observatorio vaticano. Aunque por haber permanecido deshabitada llegó a arruinarse casi totalmente, ha sido restaurada convenientemente. También se han renovado las murallas, en las que se instalarán paseos cubiertos para solaz del Pontífice.

## LA VOZ DE ALBACETE

prepara su gran número Extraordinario de Feria

Como en años anteriores LA VOZ DE ALBACETE prepara su gran número EXTRAORDINARIO DE FERIA, que supondrá un verdadero alarde editorial y constituirá el mejor recuerdo de nuestro incomparable Certamen de Septiembre.

Este número que aparecerá el día 7 de septiembre y que el pasado año se acercó a las CIEN PAGINAS, comienza a imprimirse en estos días y su publicación, aun siendo abundantísima, por ser innumerables los compromisos adquiridos con casas comerciales e industriales que desean anunciarse ese día en las páginas de LA VOZ DE ALBACETE, tiene que ser forzadamente limitada, por lo que rogamos a los señores anunciantes que aún no lo hayan hecho, nos envíen sus originales, dibujos y fotografías, a la mayor brevedad, dirigiéndose a nuestra Administración, calle de Saturnino López, 14, teléfonos 2794 y 2795.

Como es sabido, este número, aparte de llevar ilustraciones de los mejores dibujantes españoles y fotografías de máximo interés, se honra con las colaboraciones de las más prestigiosas firmas nacionales y locales, y para su mejor confección, nos permitimos rogar también a nuestros colaboradores habituales del EXTRAORDINARIO DE FERIA, que remitan lo antes posible sus artículos, en prosa o verso, a la Dirección del periódico.

Digamos, por último, que el EXTRAORDINARIO DE FERIA de LA VOZ DE ALBACETE, tiene también una tirada extraordinaria que dobla la normal, por exigirlo así la demanda de ejemplares con que nos honra el público, no sólo en la capital, sino en la provincia y en toda España, pese a lo cual, todos nuestros suscriptores lo reciben en su día, a su precio habitual.

EL EXTRAORDINARIO DE FERIA DE LA VOZ DE ALBACETE será una gala más de la GRAN FERIA DE 1961!

# Nuestra ciudad



**BANDO**

Ha dispuesto la Alcaldía en un Bando muy reciente, que se revocan fachadas y se pinten y se dejen decorosas y bonitas para dar un tono alegre a la ciudad para Feria como la Feria merece... Si, como dicen, la Feria es la novia de Albacete, bien se merece esa novia que el pueblo esté transparente, por lo bello y por lo limpio cuando nos llegue Septiembre.

Todo un mes de plazo hay —vecinos albacetenses— para hacer nuestra ciudad taza de plata... ¡Conviene pues acoger este Bando con cariño, porque tiene en el fondo mucho amor y, además, una creciente ilusión porque la Feria sea el orgullo de Albacete!

ANANBAL

**Formacias de guardia**

**PARA HOY**  
Don Pedro Lopez, Saturnino Lopez 8; doña Carolina Navarro, Mayor 61, y doña Carmen Serra, Benavente 44

**PARA MAÑANA**  
Don Salvador Sivestre, San Agustín 7; don Francisco Estrada, Tejares 17, y doña María Dolores Alcalá, Calle 32.

## CRUCIGRAMA N.º 769

Por RICARDO PALACIOS

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 1 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| 2 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| 3 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| 4 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| 5 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| 6 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| 7 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| 8 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |

**HORIZONTALES.**—1. Forma familiar de Francisco.—2. Golpe dado con el codo.—3. Símbolo del calcio. Consonante de han. Consonante repetida.—4. Que oprime.—5. Territorio compuesto de sierras.—6. Contracción. En francés, ei.—7. Hacer ondas.—8. Piedra llana y delgada.

**VERTICALES.**—1. Todo lo que tiene entidad.—2. Sombrero de cardenal.—3. Símbolo del potonio. Consonante. Consonantes de Nilo.—4. Unido, aliado.—5. Moléstales.—6. Genéticamente, instrumento para segar. Preposición inseparable. Vocal repetida.—7. Apartar.—8. Especie de culebras de gran tamaño.

## Radio Popular

PROGRAMA PARA EL DIA 5 (Matinal)

11'00, apertura y oración; 11'05, el día de hoy y guía de la ciudad; 11'15, la mujer en la casa; 11'30, un chiste y una canción; 12'00, angelus; 12'10, programe usted con nosotros; 12'35, canta el mundo; 13'00, club de amigos; 13'30, cctel de ritmos; 14'10, mundo del deporte; 14'20, brisa espiritual; 14'30, Radio Nacional de España.

(Tarde)

14'45, seleccionando música; 15'00, pulso de la ciudad; 15'10, boletín informativo local; 15'20, cine al día; 15'30, tertulia musical; 17'00, concierto sinfónico; 17'45, "La corbata celeste", novela; 18'05, minutos para la mujer; 18'20, melodías en la tarde; 19'00, nuestras lecturas; 19'10, mirando al crepusculo; 19'35, angelus; 19'40, peregrinando hacia Dios; 20'00, Santo Rosario; 20'20, Sabatina; 20'30, club de amigos; 21'10, el Evangelio, comentado por un sejar; 21'30, comentarios y editoriales; 21'40, Cristiandad; 21'50, última información deportiva; 22'00, Radio Nacional de España.

(Noche)

22'00, boletín informativo local; 22'45, la noticia y su comentario; 23'00, noche de serenata; 23'55, meditación en la noche; 24'00, despedida del programa y "con usted en la carretera"; 2'00, cierre de la estación.

**Anuncios por palabras**

NECESITAMOS dibujante comercial al Aerograt. Dirigirse Artes Gráficas Alcanie, Soto Ameno, 51 Alcantar.

## Instituto Nacional de Enseñanza Media

### Matricula de ingreso y enseñanza libre para septiembre

Durante la segunda quincena del actual mes de agosto podrán matricularse en las oficinas de este Instituto los alumnos que deseen examinar se de ingreso o cursos, siempre que reúnan las condiciones de edad y demás exigidas por la legislación vigente, en el próximo septiembre.

La matrícula se formalizará en el impreso oficial, reintegrado con póliza de tres pesetas, acompañando Libro de Calificación, diligenciado y reintegrado hasta el día, los que ya lo tengan, abonando las tasas reglamentarias y acompañando, además, otra póliza de tres pesetas y dos móviles de 0'50.

Los solicitantes de ingreso acompañarán partida de nacimiento si son aspirantes por primera vez, y en todos los casos, certificado médico.

Los aspirantes por primera vez a ingreso y a quinto presentarán dos fotos tamaño carnet.

Los alumnos a los que se ha concedido matrícula gratuita la formalizarán antes de terminar agosto, entendiendo que renuncian al beneficio los que así lo hagan.

Los alumnos a los que se ha concedido convalidación de estudios formalizarán ésta abonando las tasas en la segunda quincena de agosto.

Requisito previo a la matrícula de quinto es el depósito del título de bachiller elemental.

Todos los solicitantes rellenarán los impresos y fichas estadísticas, siendo responsables de los errores que puedan cometer.

## TRIBUNALES

**TRASLADO**

La registradora de la Propiedad de Chinchilla, doña Celia Puente Ojea, ha sido trasladada a Trempe.



## Homenaje a don Agustín Sandoval

El sábado último, en los salones del Círculo Mercantil, se le tributó un homenaje a don Agustín Sandoval, para premiar su labor investigadora, que queda plasmada en su obra, recientemente editada, "Historia de mi pueblo".

El homenaje fue sencillo y austero, tuvo la elegante sencillez del autor y la claridad y concisión de su obra. Un grupo de señores y amigos del autor tendieron los mantos y levantaron sus copas para brindar por el éxito de la "Historia de mi pueblo" y felicitar a su autor. Ofreció el homenaje, en nombre de los asistentes, don Pedro Sáiz Montejanc, y seguidamente, hicieron uso de la palabra, elogiando la obra del señor Sandoval, el Rvdo. don Santos Arenas, don Octavio Fernández y el Rvdo. Cura párroco, don Pedro Gutiérrez Cuerdá. Don Agustín Sandoval, visiblemente emocionado, dio las gracias por el homenaje recibido. El acto resultó sencillo, emotivo y cordial.

CARRRESPONSAL

## Cartelera de espectáculos CAPITOL

Butaca, 8 pesetas; Entresuelo, 6; General, 4

**GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE**

En tecnicolor, tolerado

**MOBY DICK (la ballena blanca)**

Gregory Peck, Richard Basehart y Leo Genn

Pases: 5, 8'15 y 11'30

— Y —

**El capitán veneno**

Fernando Fernán Gómez y Sarita Montiel

Pases: 6'45 y 10

**GRAN HOTEL** CONTINUA DE 5'30 a 1

Butaca, 8 pesetas; Entresuelo, 6; General, 4

**EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE**

En tecnicolor, no tolerado

**Pan, amor y...**

En cinemascopio

Sofía Loren, Vittorio de Sica y Antonio Cifariello

Pases 5'30, 8'30 y 11'30

— Y —

**Un médico en la familia**

Dirk Bogarde y Muriel Pavlow

Pases: 7 y 10

**ASTORIA**

NO HAY FUNCION

**Maestra Nacional daia clases particulares de Enseñanza Primaria y Bachiller Elemental**

RAZON:

**Esta Administración**

**TEATRO CIRCO**

— Empresa: LUIS MARTINEZ SANCHEZ —

Continúa desde las 5 de la tarde

Programa doble en tecnicolor, tolerado

**Los señores de la selva**

Producción Fox, en cinemascopio

Pases: 5, 7'45 y 10'30

**ESTRENO**

**Aventuras de Joselito en América**

Joselito, Enrique Rambal y Pulgarcito

Pases 6'15, 9 y 11'45

**PLAZA DE TOROS** Desde las 9'30 noche

Programa doble, no tolerado

**La noche es mi enemiga**

Olivia de Havilland y Dirk Bogarde. —Pase 9'30

**El archiduque y la costurera**

Por Sonia Ziemann y Rudolf Prack

Pase a las 11'15

**PRODUCTOR «A»** CONTINUA DE 5 a 1

Butaca, 4 pesetas; afiliados, 3

**MONUMENTAL PROGRAMA DOBLE**

En tecnicolor, no tolerado

**Brumas de traición**

Clark Gable, Lana Turner y Victor Mature

Pases: 5, 8 y 11'15

— Y —

**Los hijos de Rancho Grande**

Tito Guizar, Esther Fernández y René Cardona

Pases: 6'40 y 10

**AVENIDA** Continúa de 9 a 1

Entrada única de preferencia, 5 pesetas

**MAGNIFICO PROGRAMA DOBLE**

En tecnicolor, no tolerado

**A París con el amor**

Alec Guinness y Odile Versois

Pases 9 y 12

— Y —

**Rififi**

Jean Servais y Carl Mohner

Unico pase a las 10'15

Próximos sensacionales estrenos

**Sol y toros**

Manolo Dos Santos y Leonor María

— Y —

**Culpables**

Ana María Ferrero, Fernando Rey, Lina Rosales Pastor Serrador y Jacques Sernas

**Punto Blanco** CALCETIN IRROMPIBLE

## Concurso de Bandas de Música Civiles en Murcia

La Comisión de Festejos del Excmo. Ayuntamiento de Murcia organiza un Concurso de Bandas de Música Civiles, con motivo de la próxima Feria de septiembre, que tendrá lugar el día 14 de septiembre próximo.

A este Concurso podrán concurrir todas las Bandas de Música Civiles que lo deseen, con residencia en las provincias de Albacete, Alicante y Murcia y tengan una plantilla de hasta sesenta plazas.

Las Bandas de Música que concurren deberán interpretar, como obra obligada: "Las danzas guerreras del príncipe Igor", de Borodin, edición de armonía, debiendo interpretar, además, una obra de libre elección de una duración máxima de diez minutos.

Los premios establecidos para este Concurso son los siguientes:

Primero, de diez mil pesetas; segundo, seis mil; tercero, cuatro mil; cuarto, dos mil, y quinto, mil pesetas.

Queda abierto, desde esta fecha, el plazo de admisión de inscripciones que finalizará el día 31 de agosto, a las doce horas.

Las inscripciones serán dirigidas al Ilmo. señor alcalde-presidente del Excmo. Ayuntamiento de Murcia, y en ellas se hará constar:

a) Número de plazas y relación nominal de los profesores que la forman.

b) Nombre del director.

c) Título de la obra de libre elección que interpretará.

d) Si la Banda fuera municipal, deberá hacerse constar en la inscripción el visto bueno del alcalde, y en todo caso, del señor presidente de la misma.

Todos estos datos se entregarán en el Negociado de Festejos de este Ayuntamiento, bien personalmente o por correo certificado.

El Jurado, que será designado libremente por este excelentísimo Ayuntamiento, no declarará desierto ni funcionará premio alguno, ni podrá proponer la concesión de otros. Todos los premios serán adjudicados al mérito relativo.

Caso de no inscribirse para este Concurso cinco Bandas como mínimo, quedará suspendido, comunicándose a

esta decisión a las Bandas que se hubieran inscrito.

### SUBVENCIONES

Para compensar de los gastos que les origine la asistencia a este Concurso, la Comisión de Festejos del Excmo. Ayuntamiento subvencionará con las siguientes cantidades a todas las Bandas que concurren al mismo, cantidad que les será satisfecha a la terminación del Concurso:

Bandas residentes a menos de 25 kilómetros de Murcia, setecientos cincuenta pesetas.

Bandas residentes a más de 25 kilómetros y menos de 50, de Murcia, mil quinientas pesetas.

Bandas residentes a más de 50 kilómetros de Murcia, tres mil pesetas.

## TRACTORES

Importante Sociedad de Maquinaria Agrícola, distribuidora de tractores con marca de primer orden, necesita AGENTES VENDEDORES, bien introducidos en la región, con carácter de exclusiva, buenas comisiones, magnífico porvenir. Escribir con referencias al n.º 727, Olas. — Carmen, 7, Madrid. (13)

## ANTENA DE MADRID

# Más de la mitad de la población vive en la periferia

## La Plaza Mayor se reinaugurará el Día de la Hispanidad

### Unos seis millones juega Madrid en cada quiniela

MADRID.—(Crónica de ARGOS especial para LA VOZ DE ALBACETE. Prohibida la reproducción).

Según el avance dado por el Instituto Nacional de Estadística, sobre el censo general de población en 1960, Madrid capital ha alcanzado ya 2.260.000 habitantes de hecho, con un aumento de 642.000 sobre el censo anterior del año 1950. La observación más interesante es la de que la población madrileña tiende hacia la periferia, como lo demuestra el hecho de que los distritos del interior permanezcan casi invariables, con pequeños aumentos de vecinos en los de Universidad, Buena Vista, Retiro, y pequeños descensos también en los de Centro, Chamartín y La Latina.

En cambio, han crecido extraordinariamente en este decenio los distritos exteriores, no sólo por los inmigrantes llegados de provincias, sino también por el movimiento interior que arrastra a muchos vecinos de Madrid desde el centro a las afueras, por muy distintas causas, entre ellas: transformación de viviendas en oficinas, tiendas y otros locales de negocios; disminución de la masa de realquilados que han encontrado piso en la periferia; matrimonios jóvenes que tienen que abandonar el hogar paterno

para constituir su "nido" en la zona exterior, que es donde quedan muchos pisos libres, y traslados voluntarios, realizados por muchas familias que encuentran más agradable el vivir en las hermosas barriadas surgidas en torno a la villa, que los barrios del centro, densamente poblados.

Seis distritos periféricos —Carabanchel, Vallecas, Ventas, Chamartín, Tetuán y Villaverde—suman ya más de la mitad de los vecinos de Madrid. Carabanchel tiene 224.000 habitantes, con un aumento del 100 por 100 en estos

diez últimos años; Vallecas, 260.000, con aumento del 172 por 100, y Ventas, 208.000, con aumento del 137 por 100. A medida que vayan mejorando los medios de comunicación, especialmente los transportes suburbanos, esta expansión hacia la periferia irá acentuándose. Ya lo han conseguido, en parte, Carabanchel con el ferrocarril suburbano, y Tetuán con la prolongación del "metro" hasta la Plaza de Castilla, y están a punto de conseguirlo Ventas y Vallecas con las prolongaciones del metro politano, que están actualmente efectuándose.

## Mañana, primer sábado de mes

Mañana es primer sábado de mes, no olvidéis la gran promesa del Inmaculado Corazón de María, que dice:

"Yo prometo asistir en la hora de la muerte con las gracias necesarias para la salvación a todos los que el PRIMER SÁBADO DE CINCO MESES CONSECUTIVOS confiesen, reciban la Santa Comunión, recen la tercera parte del Rosario y me hagan compañía durante quince minutos, meditando los misterios del Rosario con el fin de ofrecerme reparación."

## Coste y economía del transporte por carretera

### Interesante encuesta nacional

¿Cuánto se gasta en el transporte por carretera? ¿Qué labor se realiza con este gasto para la economía nacional? Las dos preguntas anteriores son punto de partida para justificar las inversiones que el Estado debe realizar en carreteras; para que el servicio pueda prestar en condiciones de seguridad y economía. Se dice y es cierto, que una mala red de carreteras es un espeluzno para la economía nacional, pero hay que valorar a cuánto asciende y para ello hace falta, como base, apoyarse en lo que es, lo que significa y lo que cuesta el transporte de viajeros y mercancías por carretera. No se concibe una empresa ferroviaria o una empresa marítima que no conozca los valores que alcanza su tráfico y cuanto importa éste. La gran empresa nacional que constituye el transporte por carretera, lo ignora en absoluto; se sabe cuántos vehículos hay, pero se desconoce lo que hacen, el servicio que prestan, cuántas toneladas de mercancía y cuántas personas transportan y lo que se gasta en este servicio, en combustible, aceites, reparaciones, jornales, etc. Como el transporte por carretera no es una empresa única, sino miles de más o menos pequeñas empresas, no pueden obtenerse estos datos más que por la aplicación de los métodos estadísticos.

Para ello se envían una serie de fichas-cuestionario, en las cuales se piden los datos precisos para valorar las distintas partidas que integran el coste del transporte y la labor realizada por éste. Los datos recogidos en estas fichas que se agrupan por vehículos similares, por ejemplo, en tonelaje y tipos de servicio, se emplean para obtener unas medias de los distintos datos que componen el

coste del transporte y la labor realizada por éste. Con ellos será posible establecer la contabilidad de la gran empresa que constituye el transporte nacional. En 1956, el Laboratorio del Transporte y Mecánica del Suelo, del Centro de Estudios y Experimentación de Obras Públicas, hizo un tanteo del sistema con 2.500 fichas y un gran éxito de respuestas; con las enseñanzas de aquel estudio se han hecho nuevas fichas y se va a empezar su reparto en número de cuarenta mil.

Además, para obtener algunos datos que el transportista no puede precisar momentáneamente por no haber prestado atención a las materias a que se refieren, se prevé ya el reparto de los 5.000 carnets, en los cuales, y durante un año irán anotando aquellos datos antes mencionados, recogiendo las anotaciones mensualmente por medio de fichas especiales.

De esta manera, los datos que se obtengan serán mucho más precisos que los del estudio primitivo y permitirán llegar a valorar el transporte por carretera como gasto y como función dentro de la economía nacional.

La labor que se inicia interesa vivamente al Estado, porque así podrá verse con números por qué y para qué hacen falta las inversiones en las carreteras. Pero interesa también enormemente al usuario, porque solamente cuando se sepa lo que representa en la economía nacional, se verá debidamente atendido. Los datos que se piden sólo tienen el fin indicado; aquellos transportistas que por razones profesionales deseen ocultar su nombre podrán hacerlo, pues las fichas no necesitan ser firmadas. La seguridad del secreto profesional, será, pues, absoluta.

## Banco Mercantil e Industrial

### Ampliación de capital

El Consejo de Administración del Banco, haciendo uso de las facultades que le otorgó la Junta general extraordinaria de accionistas, celebrada el día 6 de abril de 1957, y con la debida autorización ministerial, ha acordado ampliar su capital social en 5 millones de pesetas mediante la emisión y puesta en circulación de 5.000 acciones de 1.000 pesetas nominales cada una, números 125.001 al 130.000.

Los señores accionistas podrán suscribir los nuevos títulos en la proporción de una acción nueva por cada veinticinco antiguas, a la par, con desembolso total del nominal del título en el acto de la suscripción.

Las nuevas acciones participarán de los beneficios y derechos sociales a partir del 1 de octubre de 1961.

El ejercicio del derecho de suscripción deberá realizarse durante el próximo mes de septiembre, contra presentación de los extractos de inscripción para su estampillado en cualquiera de nuestras oficinas. Caso de que no se desee suscribir en todo o en parte, se facilitará el correspondiente documento representativo del derecho y negociable en Bolsa.

### Dividendo a cuenta

El Consejo de Administración del Banco ha acordado distribuir a los señores accionistas un dividendo a cuenta de los beneficios del ejercicio en curso, del que, deducidos impuestos, queda un importe líquido de 44 pesetas.

El pago se verificará a partir del día 10 de septiembre, tanto en la Central como en las Sucursales de esta Sociedad.

Madrid, 31 de julio de 1961.—El Secretario del Consejo de Administración.

**BOMBAS**



**WORTHINGTON**

**MONOBLOC**

**MAXIMO RENDIMIENTO**

**SERVICIO SEGURO**

FABRICA Y OFICINAS TECNICAS  
MADRID - EMBAJADORES, 173  
BARCELONA - Av. J. ANTONIO, 633  
VALENCIA - JORGE JUAN, 8

**FABRICADAS EN ESPAÑA**

# ¡Se liberaron los TRACTORES!!

Puede Vd. adquirir el tractor que más le convenga en libre competencia



*Finanzauto, S.A.*

le ofrece los tractores

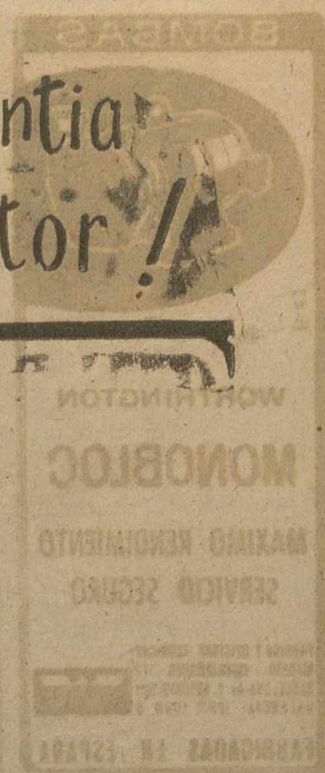
**DAVID BROWN y PORSCHE-DIESEL**

de indiscutible calidad y prestigio

CERCIORESE de la prestación de un buen **SERVICIO** y de un suministro continuado de **REPUESTOS LEGITIMOS**

*¡Es la garantía de su tractor!*

Glorieta del Portazgo, s/n.--Albacete  
Calvo Sotelo, 138.--Almansa



ANTENA DEL ESPACIO

La moderna observación radioastronómica y los cataclismos cósmicos

Una gran radiotelescopio para la «caza» de los satélites artificiales

MADRID.—(Servicio especial de ARGOS. Prohibida la reproducción).

Los avances de la técnica moderna han puesto al alcance del hombre de ciencia magníficos elementos de observación e investigación. Uno de los más extraordinarios y de mayor utilidad en los momentos presentes es el radiotelescopio de Jodrel Bank, cerca de Manches-ter, en la Gran Bretaña, que presta un eficazísimo servicio a la moderna investigación espacial, no sólo ejerciendo un riguroso control sobre los satélites artificiales, sino también para investigar la propia entraña del cosmos, al que arrastra maravillosos secretos.

Dos experimentos recientes llevados a cabo en Jodrel Bank darán al lector una idea sobre la importancia de las aplicaciones de tan magnífico radiotelescopio, como receptor pasivo de las emisiones radioastronómicas procedentes del espacio. Hasta ahora, nadie había podido encontrar una explicación satisfactoria a las emisiones del campo magnético de la Vía Láctea. La medida del valor de este campo, por observación directa, tendría una importancia inapreciable para los astrónomos de todo el mundo, y esto es precisamente lo que ahora se intenta desde Jodrel Bank.

El segundo experimento, el que más horas de trabajo de radiotelescopio ha consumido hasta ahora, se refiere a un cataclismo cósmico. Desde hace unos diez años, se sabe que una de las fuentes de origen de emisiones de radio más poderosas que llegan a nuestro planeta se debe a la colisión de dos galaxias gigantes, a distancia remota de unos setecientos millones de años. Ya se sabe que un año-luz es la distancia recorrida por la luz en un año luz que viaja a la velocidad de 299.300 kilómetros por segundo.

Así, cuando se examinan estas remotas fuentes de radioondas, se está en realidad echando una ojeada al pasado, pues las ondas de luz y de radio salieron de la galaxia que las emitió, la galaxia 30295, hace exactamente seis mil millones de años, y el detenido examen de tan remota época del universo puede darnos una idea de su distribución galáctica y del gran misterio cosmológico.

Finalmente, cabe destacar la importancia del radiotelescopio de Jodrel Bank para detectar las señales emitidas por las naves espaciales. Cualquier próximo lanzamiento a Venus o a Marte, con las emisoras portátiles actuales, necesita una antena receptora de su tamaño, si se quiere recibir

información aprovechable. Aunque una antena menor, de unos 25'60 metros, podría recibir datos de un vehículo espacial próximo a Venus en su conjunción con la Tierra, en la pantalla espacial de Jodrel Bank podría recogerse diez veces más información. En cuanto Venus se escapara de esta posición de privilegio, escaparía rápidamente también al alcance de la antena normal.

Entre las «cazas» de satélites artificiales más notables realizadas por el radiotelescopio de Jodrel Bank, figuran las siguientes:

4 octubre 1957.—"Sputnik I" localizado por radar, aún unido a su cohete.

3 noviembre 1957.—"Sputnik II" localizado por radar después de haber fallado las baterías de transmisión.

11 octubre 1958.—"Pioneer I", seguido en ruta durante 113.780 kilómetros, cuando regresaba a la Tierra.

3 marzo 1959.—"Pioneer

IV", seguido en ruta durante 443.740 kilómetros.

12 septiembre 1959.—"Lunik II", confirmando su impacto en la Luna.

4 octubre 1959.—"Lunik III", confirmando su posición en órbita lunar.

11 marzo 1960.—"Pioneer V", seguido en su ruta hasta 37.014.900 kilómetros.

12 febrero 1961.—Estación interplanetaria soviética a Venus, recibiendo sus señales durante un breve período.

José Luis BARCELO (Delegado central de la Agrupación Astronáutica Española).

El plan de inversiones para el fomento de la igualdad de oportunidades

Normas para las peticiones de becas de alumnos de enseñanza primaria

MADRID, 3.—Las normas dictadas para la ejecución del plan de inversiones del Fondo Nacional para el Fomento del Principio de Igualdad de Oportunidades, establecen que las Delegaciones Administrativas de Educación Nacional serán los Centros receptores de las peticiones de las becas que se formulen por alumnos procedentes de la Escuela primaria que deseen acceder a las Enseñanzas Médicas, Laboral, Formación Profesional o a otra clase de estudios comprendidos en dicho plan de inversiones y para los que no se requiera sino estudios primarios. El plazo de presentación de solicitudes comenzará en fecha próxima, para terminar, en principio, el 10 de septiembre de este año.

La Comisaría General de Protección Escolar y Asistencia Social dará a cada Delegación Administrativa las instrucciones precisas.—Cifra

Ha sido disuelta la Legión Extranjera de la República Dominicana

Sus armas han sido devueltas al Gobierno

CIUDAD TRUJILLO, 3.—El mando de las fuerzas armadas dominicanas ha anunciado la disolución de la "Legión Extranjera", una organización civil armada formada durante el régimen del desaparecido generalísimo Trujillo. Las armas de la organización y sus equipos militares han sido devueltos a los depósitos del Gobierno. El fin declarado de la "Legión" era el de "combatir los regímenes izquierdistas de Cuba y Venezuela".—Efe.

Acuerdo para el tráfico aéreo entre España y Alemania Occidental

Entrará en vigor el 1 de septiembre

BONN, 3.—Un acuerdo de tráfico aéreo entre España y Alemania Occidental entrará en vigor el próximo día 1 de septiembre, según informa un representante del Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Federal Alemana.

A tal efecto, han intercambiado documentos de ratificación del acuerdo el embajador español en Bonn, marqués de Bolívar, y el doctor Guenther Hakort, director ministerial en Bonn del Ministerio de Asuntos Exteriores.

El acuerdo regula el tráfico de las líneas comerciales de España y Alemania entre los dos países y sus vuelos sobre los respectivos territorios.—Efe.

Una institución en Albacete: don Tomás García Martínez

Dependiente de ultramarinos en Madrid, viajante de comercio en Cuba, y hotelero famoso en toda España

Por los hoteles que ha regentado desfilaron las más destacadas personalidades de la nación



Es toda una institución su nombre a ver a la familia, pero estrechamente vinculado a la industria hotelera. Y, por otra parte, al hablar de toros siempre se cuenta con su opinión. Es don Tomás García Martínez, que acaba de recibir el homenaje de sus compañeros de profesión, por sus muchos años de trabajo, por su magisterio en el arte de la hospitalidad, por sus bondades.

—Un homenaje a la vejez!—exclama, casi lamentándolo... —A la veterania, don Tomás; es un reconocimiento de sus horas de vuelo...

—Tengo 75 años. Nací en La Herrera... —Y en la profesión... —Vamos por partes...

Don Tomás García pierce la mirada a través de los cristales del saloncito de su hotel, como concentrándose en el pasado...

—Al salir de quintas me fui a Cuba, como tantos otros muchachos; con ganas de trabajar, de ganar dinero. Recorrí toda la Asia como viajante de tejidos. Conozco a quello palmo a palmo.

—No se inició en la hostelería?

—Antes, siendo un chiquillo, al quedar huérfano, cogí el hatillo y me planté en Madrid. Trabajé como un negro, en una tienda de ultramarinos; eran interminables jornadas de dieciocho horas, sin apenas dormir... Otros tiempos.

El aroma de los productos coloniales, el azúcar de los ingenios cubanos, despertaron en el niño Tomás García el deseo de emigrar a La Habana. Y cuando fue mayor, cuando pudo independizarse, embarcó rumbo al Caribe.

—Ocho años viajando, con centro de actividad en La Habana. Para arriba, para abajo. Cruzé la manigua cientos de veces.

—Hasta que hizo un buen dinero y sintió añoranza, de Albacete, de España. —No creas; siempre se acuerda uno de la patria no...

—Eso es. Por cierto que, como decíamos, yo se me olvidó, un señor decían, allá. Pero la ver que le acompañaba me dadera causa de mi regre-indicó que le pusiera en se fue mi inquietud por el plato una cabeza de cococer personalmente có-ajos, porque le gustaban me se encontraba mi fa-mucho. Así lo hice. Todamilla. Había finalizado lavia me acuerdo de las r: Guerra Europea... ¿Cuán-sas de quienes estaban o do terminó la Guerra Eu-so lado. También él cele-opepa?..

—En el 18...

—Eso es, en el 18. Y viene a ver a la familia, pero con idea de volver.

—¿Por qué se quedó? —Todos empezaron a pedirme que no regresara a ultramar; que me estableciera, con algunos cuartos que había hecho. Y me buscaron un local en la calle Concepción; en el número 10. "¿Por qué no montas una fonda?" Y monté un hotelito que se llamaba "El Comercio".

Acostumbrado a viajar, a sentir los problemas de los hombres del carterón que van de un lado para otro, don Tomás García supo darle a su establecimiento el calor de hogar que echan de menos los viajeros; pronto se hizo con una clientela que le hizo prosperar. Echó raíces. Se quedó para siempre, aunque de cuando en cuando se acordara de las guajiras, de las mulatas rumberas; aunque sintiera alguno vez la llamada del trópico.

—En 1925 me quedé con el "Hotel Regina", que estaba hecho polvo. Trabajé con ahínco... mi vida ha sido siempre el trabajo, y conseguí levantarlo, ponerlo de moda, convertirlo en un gran hotel de provincias.

Empezó a intimar con los toreros más famosos de la época, y su afición se avivó. Ya en Madrid, cuando era dependiente de ultramarinos, con las propinas, sacaba su entrada barata para ir a los toros. Y la Fiesta nacional berró hasta la última huella y la más remota inquietud por Cuba.

—Hospedó usted a personalidades ilustres, a personajes famosos...

—A todos; a todos los que pasaban por Albacete. Porque siempre venían a mi casa. Una noche cenaron Primo de Rivera y su hermana Pilar...

—¿Cuál de los Primo de Rivera?..

—José Antonio Primo de Rivera. Y entonces conocí al que hace poco fue ministro de Obras Públicas, ¿cómo se llama?

—El conde de Vallería...

—Eso es. Por cierto que, como decíamos, yo se me olvidó, un señor decían, allá. Pero la ver que le acompañaba me dadera causa de mi regre-indicó que le pusiera en se fue mi inquietud por el plato una cabeza de cococer personalmente có-ajos, porque le gustaban me se encontraba mi fa-mucho. Así lo hice. Todamilla. Había finalizado lavia me acuerdo de las r: Guerra Europea... ¿Cuán-sas de quienes estaban o do terminó la Guerra Eu-so lado. También él cele-opepa?..

Caja de Ahorros Provincial de Albacete

Esta Institución para conmemorar el XXXVII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO, el próximo día 31 de octubre, ha acordado conceder a sus clientes y favorecedores, mediante sorteo, los siguientes premios en metálico:

Table with 2 columns: Prize amount and number of prizes. 1 de 50.000 pesetas = 50.000 pesetas, 1 de 25.000 " = 25.000 " etc.

CIENTO CINCUENTA Y SEIS PREMIOS POR UN TOTAL DE DOSCIENTAS MIL PESETAS Y CINCUENTA JUGUETES PARA LOS NIÑOS!

Además se conceden las BONIFICACIONES Y DONATIVOS siguientes:

- 1º Apertura de una libreta infantil, con imposición de CIEN PESETAS, a los nacidos en Albacete, durante los días 25 al 31 de octubre del presente año. 2º Imposiciones de DOSCIENTAS CINCUENTA PESETAS en libretas de ahorro a todos cuantos contraigan matrimonio en Albacete, en las mismas fechas señaladas en el apartado anterior. 3º QUINIENTAS BONIFICACIONES DE DUEZ pesetas a los quinientos primeros niños (hasta los 14 años) que no siendo impositores de esta Caja abran libreta de ahorro durante los días 25 al 31 de octubre próximo en las oficinas de la Institución. 4º QUINIENTAS BONIFICACIONES DE CINCUENTA PESETAS a las quinientas primeras personas que no siendo impositores de esta Caja abran libreta de ahorro o lámina a plazo fijo durante los días 25 al 31 de octubre del corriente año, en las oficinas de la Institución, con una cantidad mínima de MIL PESETAS.

NOTA.—Las Bases para participar en este sorteo se hallan expuestas en el tablón de anuncios de la Entidad.

En las oficinas de esta Caja se ampliará cuanto información se solicite.

Albacete, abril de 1961

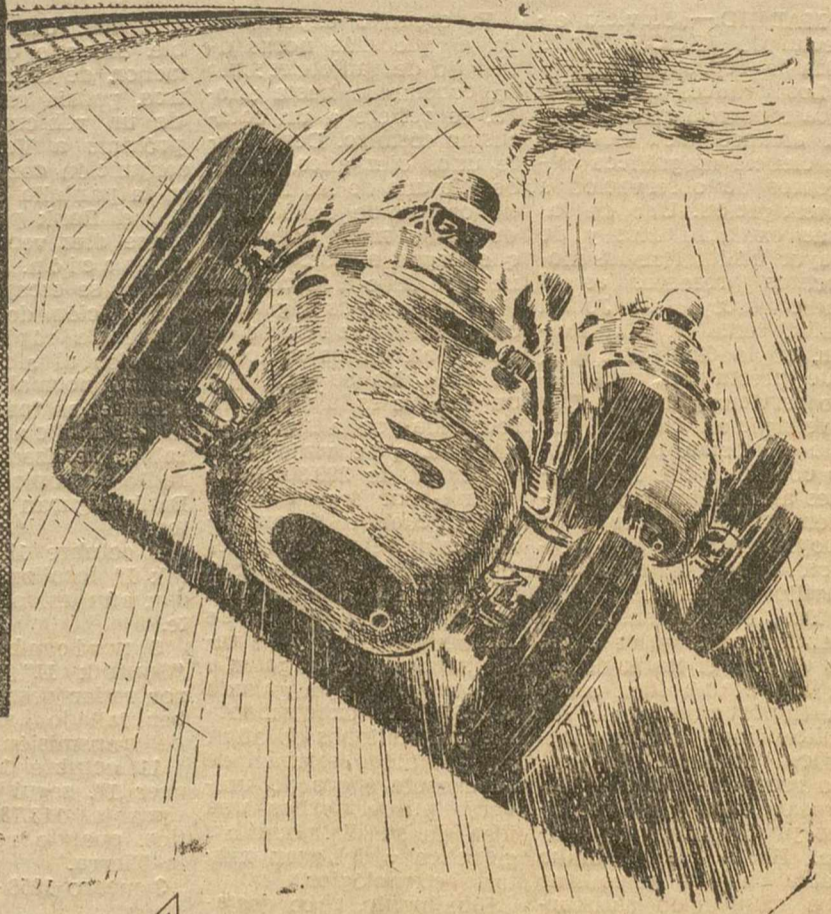
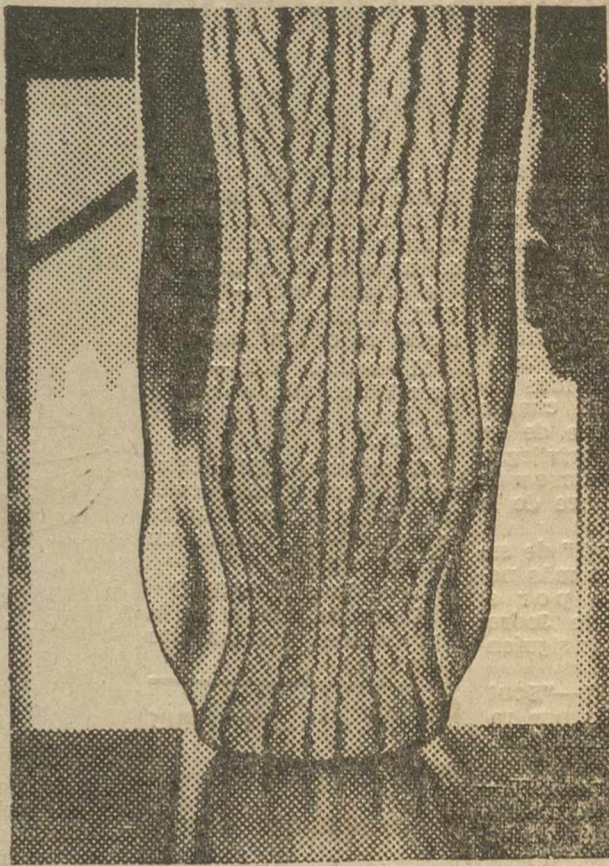
LA DIRECCION

Advertisement for LUIS SODA featuring an illustration of a woman and a table, with text '¡Evite esto!' and 'LA MESITA TRANSLUCENTE PERFECTA'.

Advertisement for 'PRECISAMOS REPRESENTANTES' for industrial and construction, with contact information for SANTANDER.

## COMPROBADOS EN LAS COMPETICIONES

para el  
mejor rendimiento  
en su automóvil.



Un neumático hace una carrera; un neumático mejor, una carrera más rápida. Persiguiendo esta meta, los técnicos de Firestone ensayaron el comportamiento de esta cubierta en minuciosas pruebas de laboratorio, sometiéndola a altas velocidades durante horas y horas...

Firestone Hispania incorpora la enseñanza de estas experiencias a la fabricación de la cubierta

Pero faltaba una ratificación práctica. De las manos de los técnicos pasó a las del piloto. En la pista de Monza, la más rápida del mundo, las previsiones científicas tuvieron plena confirmación, con resultados de un asombroso rendimiento.

# Firestone Supreme

MAS FLEXIBLE... Y DE MAXIMA SEGURIDAD EN CARRETERA

### De venta en:

#### ALBACETE:

FINANZAUTO, S. A. - Glorieta de Portazgo

JOAQUIN GOMIS PECO, S. L. - Av. Ramón y Cajal, 35-37

LAS CATARATAS, S. A. - Tinte, 7

#### ALMANSA:

FINANZAUTO, S. A. - Calvo Sotelo, 138

#### HELLIN:

BUENAVENTURA PEREZ GONZALEZ - Gran Vía, 1

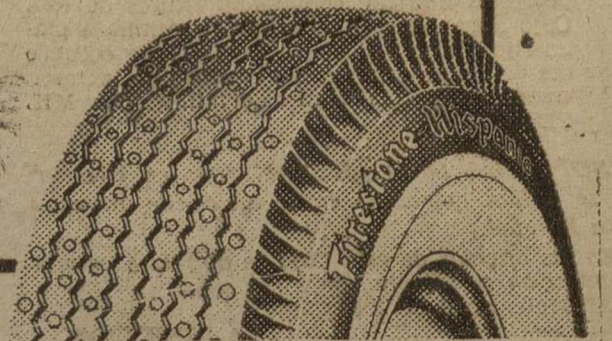
#### LA RODA:

EDUARDO MOLINA CEBRIAN - Mártires, 1 y 3

#### VILLAROBLEDO:

JOSÉ M.º MARTINEZ LOZANO

Carretera de San Clemente



# Nuestra salud

## LO QUE DEBE SER LA MEDICINA PREVENTIVA

Por el Dr. Fernán Pérez

Si usted, lectora, se compra un automóvil o una máquina de escribir, la primera recomendación que recibe del vendedor, es que no deje de someter a su nuevo aparato a limpieza, engrasamiento y repaso periódico, y usted, sin duda, lo hace así, convencida de que de esta manera podrá disfrutar mucho más tiempo de los beneficios y satisfacciones que le produzca la máquina que acepta de comprar.

Pues el hombre es precisamente una máquina más o menos perfecta, pero de materiales mucho más débiles que el acero con que están contruidos su automóvil o su máquina de escribir. Pero el hombre es una máquina que no se compra, sino que nos la dan por añadidura, cuando en cumplimiento de la ineludible fuerza del instinto, nos casamos. Y llega a nosotros sin que ninguno de los seres que lo hemos traído al mundo, nos hayan enseñado las nociones más elementales para cuidarlo, atenderlo, limpiarlo, engrasarlo, repararlo. Las mujeres, incluso las que presumen de cultas, las que saben escribir novelas, tocan el piano, pintan paisajes y hasta guisan, suelen ignorar en absoluto los cuidados más elementales que deben tenerse con el nuevo ser. Y hasta hacen casi siempre lo contrario de lo que les manda el médico, aceptando como más seguro y eficaz lo que les dice la vecina, que ha tenido ocho hijos, aunque de ellos sólo le viva uno, por culpa precisamente suya.

Las madres pobres suelen llevar a sus hijos a los dispensarios de Puericultura que el Estado ha puesto, generosa y sabiamente, a su servicio, y las que gozan de buena posición y no están todavía incluidas en el Seguro Libre de Enfermedad, buscan los consejos y cuidados de un médico puericultor. Pero la máquina humana es fuerte, la creó el Ser Supremo con tal vitalidad, que hasta los niños que no reciben cuidado científico alguno, suelen salvarse. Durante la edad escolar, deberían ser sometidos a un reconocimiento periódico, si el Cuerpo Médico de Higiene Escolar desarrollara la labor para la que fue creado, pero que no ha pasado apenas del Decreto que le dio vida burocrática.

Y ya de adultos, apenas se ocupa nadie de nuestra maravillosa máquina, de nuestro asombroso motor, ese magnífico corazón, que funciona sin descanso alguno, sin pararse ni un minuto durante años y años, sin engrasarlo, sin limpiarlo, antes al contrario, entorpeciendo su funcionamiento con excesos de alcohol, de tabaco, de emociones, de todo lo que le hace daño.

Y usted cree sinceramente que no doliéndole nada no es preciso ir al médico. Yo voy a demostrarle lo contrario. Precisamente hace pocos días cambiaba impresiones con un ilustre amigo y colega, gran sanitario, sobre las conveniencias de hacer en España una campaña para que se establecieran, como ya los hay en otros países, Institutos para sanos. En algunos comercios norteamericanos, y hasta en los cines, mientras le atienden y llega la hora de sucesión, le pueden hacer una radiografía de tórax, gratuitamente. Y muchas veces esta radiografía descubre que usted padece una lesión pulmonar o cardíaca que us-

ted ignoraba en absoluto y de la que puede curarse llegando a tiempo.

No hay una enfermedad más grave ni de mayor mortalidad que el cáncer. Pero si se diagnostica a tiempo, se puede curar en la mayoría de los casos. Y el llegar a tiempo está representado por ese hecho simple de ir al médico cuando no duele nada, cuando se está aparentemente sano. Y lo mismo ocurriría, con esa enfermedad que se tiene como maldición bíblica, el mal de San Lázaro, que cuando se descubre a tiempo y se trata eficazmente se cura, y lo que es más importante, se evita el posible contagio de las personas que conviven con el enfermo.

Y la misma tuberculosis es perfectamente curable cuando se hace un diagnóstico

### Motilla recibe el premio Guadalhorce

MADRID. —El director general de Carreteras señor Morles, acompañado del gobernador civil de Cuenca señor López López, ingeniero jefe de Obras Públicas de la ciudad provincia y de otras personalidades, ha hecho entrega del Premio Conde de Guadalhorce al Ayuntamiento de Motilla del Palancar. Como es sabido este pueblo con su nombre ha obtenido uno de los tres galardones con que el Ministerio de Obras Públicas premia cada año a los tres pueblos de diferentes rutas nacionales, previamente establecidos, que de una manera más relevante han contribuido al embellecimiento de la carretera en la travesía de los mismos. —Cifra

precoz, y esa precocidad es triba única y exclusivamente en la costumbre —que yo impondría como obligatoria— de ir al médico cuando no duele nada.

Los evidentes avances de la ciencia de curar han hecho que en todo el mundo la edad media de la muerte se haya retrasado considerablemente. Hasta el punto de haber creado esa nueva especialidad, la Geriatria, de médicos viejos. Los geriatras, que ya son muchos en el mundo, y aquí en España, vamos teniendo también muy destacados y prestigiosos especialistas, y hasta uno de ellos, el sólo le viva uno, por culpa cuadrado de la Facultad de Medicina de Valencia, doctor Beltrán Bagaena, ha publicado una obra muy interesante que trata, exclusivamente, de las enfermedades de los viejos. Y cada día habrá necesidades de más especialistas en Geriatria, porque cada día más hombres y más mujeres, irán acudiendo a los unos que saben de estas cosas, que son los médicos, repasan nuestro motor, el corazón, nuestros faros, los ojos, nuestro delco, pongamos el cerebro, etc., y nos los limpian y reparan, y cuiden, para que duren más y podamos llegar a cumplir los cien años que por derecho nos corresponden.

Si, amiga lectora, hay que ir al médico cuando todavía no nos duele nada y conste, que éste no es consejo interesado, porque con el Seguro Libre de Enfermedad, con lo bien montados que están, van a estar, nadie tiene obligación de pagar al médico por servicio de más o de menos

# «LA GRAN TEMPORADA»

## Una nueva interpretación de la fiesta de toros

Fernando Quiñones, tantos éxitos como libros  
Por Florencio Martínez Ruiz

A las interpretaciones de la fiesta nacional por excelencia acaba de unirse una nueva que no es, precisamente una más. Toda la verdad del toro, del torero y del ambiente taurino que los rodea ha sido puesto en cuarentena por un escritor, que si todavía no ha ganado el Premio Nobel ya lo ganará algún día. Estamos metidos en medio de "la gran temporada" a las dos aguas de las ferias y ningún momento mejor para pasar revista a este tema universal y bonito que dista mucho de ser un recurso fácil en la conversación del club o la taberna o un mero escape de flamenquismo cuando un mundo lleno de humanidad, donde el hombre se enfrenta con la muerte servida en esa bandeja a veces trágica, a veces gloriosa, de la plaza de toros.

Fernando Quiñones, gaditano, joven, aficionado a la fiesta, escritor de raza, se fue acercando a su misterio, a sus hombres, en jornadas sin descanso por las balcones de los pueblos. Tras dormir las siestas temerosas en las fondas clásicas, después de convivir con los toreros, con los tipos y personajes que hacen relucir con sus vidas luchadoras y grises, para la problemática gloria del matador que cantaban los romances.

Una parte de sus experiencias y reflexiones las ha dejado en el libro de relatos llamado "La gran temporada", premio "La Nación" de Buenos Aires entre más de seiscientos autores y otra parte la pone en la charla que hemos sostenido con él.

—¿Qué tal han tratado los escritores el tema?  
—Unos bien y otros mal.

—Explícate.  
—Este mundo de la fiesta brava fue cantado con acierto por los poetas desde Fernando Villalón a Gerardo Diego. Lo han entendido siempre muy bien y han sabido unos comunicar la auténtica emoción del trance, y otros el color popular y costumbrista de la tragedia.

—¿En otros géneros?  
—En el ensayo ahí están las cosas de Ortega y Gasset y de tantos otros tan interesantes.

—¿Y en las novelas?  
—Aquí es donde encuentro más fallos. Los novelistas se fueron por la cara fácil del costumbrismo a algo bobo, sin intentar meterse en la profundidad y en los alrededores del drama, como si se tratase de algo meramente. Por lo menos yo veo esmente folklórico. Y no es el rito de muy distinta manera. Incluso Montherlant o Hemingway.

No hace falta gran cosa para convencerse. Leyendo los relatos de "La gran temporada" se advierte enseguida este enfoque distinto de Fernando Quiñones; El se ha dejado para las películas la novita flamenca de los toreros, el cortijo consabido y el triángulo amoroso, y se metió en el planeta taurino, para ver lo que daba, sin retóricas ni pasadobles.

—Y trato de presentar el triple aspecto social, plástico y poético de la fiesta. Los toreros para mí no son dioses ni mucho menos, sino hombres que sudan y luchan, sin mito. Que pasan apuros económicos, que se ven desahuciados, que tienen miedo, bastante vulgar a veces, etcétera.

SU OBRA, DOCUMENTO DE VIDA  
Efectivamente los gemas

de su libro son así: El mozo de estoques con sus visos, los toros del Puerto visos, a escala de simple espectador y de entendido, el torero viejo que anda en la desesperanza, la vida en suma ajetreada y no siempre triunfadora de unos hombres de profesión difícil.

—¿De todas tus narraciones cuál acierta mejor en la diana de los toreros?

—A mí me gusta mucho "Las bodas". Precisamente por el problema humano que se le crea al protagonista Santos, que quiere casarse a los cuarenta y seis años.

—¿Dónde das tu mejor versión del toro?

—En "El manso" donde he procurado algo así como meterme en su propio instinto. He notado que este esfuerzo lo han percibido varios críticos.

—Y para la crítica?  
—Invariablemente se dice de por "La gran temporada".

La verdad es que la interpretación de Fernando Quiñones tenía todas las de acortar. Ha conocido a estas gentes en su terreno, al toro no sólo en la plaza sino en los toriles y en las marismas, a los toreros aparte del ruedo, en la vida diaria; bañados de ese pedestal de los hombres del triunfo. Sus respuestas van teidas de la gracia de lo auténtico.

—Todo lo que hay de documento está tomado, sin falsas intenciones, de mi convivencia con toreros. No precisamente famosos, sino más bien de segundo orden, que es en realidad donde se fraga la psicología de la profesión.

—¿La inquietud por los toros responde a tu afición o no?

—Naturalmente. Creo que es imprescindible la afición para intentar escribir de toros. He sido, y lo soy, un gran aficionado a la fiesta.

—¿Cuál es para ti el torero esencial, que cumple con tu idea?

—Pepe Luis Vázquez. También me gustó Cagancho, Antonio Bienvenida y Curro Romero.

—¿Manoleite?

—Lo he visto torear muchos. Me gustaba por su ligereza y hondura. Cumplía a las mil maravillas aquello de Quevedo, de que lo fugitivo permanece y dura.

—¿De acuerdo con Hemingway?

—Hemingway no lo vio torear, claro.

TANTOS ÉXITOS COMO LIBROS

Tras la fila frecuentada de los novelistas metidos a desvelar el misterio de la fiesta, tras Montherlant, Hemingway, Léry, Vela Jiménez, etc., este joven escritor ha triunfado en su empeño. La fiesta aparece en su obra con su cara más auténtica.

Al fin y al cabo esto es lo que había que esperar de Fernando Quiñones, que cuenta sus libros por triunfos y sus narraciones por premios. A los treinta años ha ganado un "accesito" de poesía en el "Adonais" con "Cercanía de la gracia", el premio de Prosa de la vendimia jerezana con su libro "Cinco historias del vino" y ahora el premio de cuentos del periódico benerense con "La gran temporada". Además ha publicado varios libros de poesías y tiene en telar un par de libros de cuentos sobre ambientes humanos—los puertos pesqueros, los negocios, los barquitos de vela, etc.—en los que ha pasado parte de su vida y que ahora le sirven de rico filón de experiencia (ARCO).



## TOROS en ALBACETE

Empresa: «JUMILLANO»

Domingo, 6 de agosto de 1961

A las SEIS en punto de la tarde

### EXTRAORDINARIA NOVILLADA

En la que repetirán su actuación los triunfadores del pasado domingo

6 MAGNIFICOS NOVILLOS 6 de la muy acreditada ganadería de  
con divisa encarnada y negra  
Hermanos Flores Sánchez  
de Salamanca, procedentes de «COQUILLA»

Enrique Cutanda

Antonio González Antoñés

Angel Alcaraz Angelete

En esta novillada la Empresa obsequiará a los asistentes

21 EXTRAORDINARIOS Y VALIOSOS REGALOS 21

Adquiera el CUPON TAURINO

Para mayor comodidad del público, las taquillas de la Empresa, sitas en la calle de San Agustín (frente al Banco de Bilbao) estarán abiertas el sábado de seis a nueve de la tarde.

## Una institución en Albacete...

(Viene de la pag. QUINTA)  
Y se comió los ajos. Y aquel entonces vino como ingeniero agrónomo. Y don Cirilo Cánovas, el ministro actual, que estuvo en el Regina como estable. Y Calvo Sotelo...

Don Tomás García Martínez se recrea en estos recuerdos, no tan lejanos, de cuando el Hotel Regina cobró fama por los banquetes que él daba.

—Llegó la guerra; me encarcelaron; me lo quitaron todo, y en cuanto me dejaron, me fui a mi pueblo, a La Herrera, hasta que llegó la Liberación. Volví a empezar en el 39 sin una peseta.

—¿Qué fue del hotel durante la guerra?

—Se hicieron cargo de él los mismos obreros que yo tuve empleados.

Como cuando fue a Madrid siendo un chiquillo, don Tomás empieza a luchar de nuevo en 1939. Había triunfado y, de la noche a la mañana, lo perdió todo. Vuelta a empezar, a trabajar, a vencer incontables dificultades.

—Cuando recuperé el hotel, daba lástima. Suicio, desmantelado, sin material... Admití a todos los obreros; no despedí a nadie; sin rencores... Yo siempre he tratado a mis obreros como si fueran hijos míos. Es de lo único que presumo. Y ellos pueden decirlo... El primer día de funcionamiento, fui al mercado con dos duros que me prestó mi

cuyado. Y otra vez arriba, gracias a Dios.

—Y ahora, en el Gran Hotel...

—Desde 1950 aquí estoy. Y allí le pueden ustedes ver. Amigo de todo el mundo, saludando sonriente a través de los cristales del saloncito. Respetado, querido. Una vida consagrada al trabajo. Como un patriarca de la hospitalidad.  
GUTIERREZ ALARCON

### El Real Madrid...

(Viene de la pag. OCTAVA)  
tusiasmo esta reorganización de su equipo representativo, porque no pueda resignarse sin su espectáculo favorito, en Segunda División, al que ya está habituado.

Una ciudad deportiva dentro de una gran población, como la del Real Madrid, es seguramente un caso único. La prolongación del "metro" hasta la plaza de Castilla la ha puesto a cinco minutos de este popular transporte, y las nuevas edificaciones del Nuevo Madrid la envolverán dentro de la urbe. Excepcional por el emplazamiento lo es también por sus instalaciones: 24 pistas de tenis, 3 campos de fútbol, una pista de hockey sobre hierba y bronceado, otro para baloncesto y balonvolea, piscinas, restaurante, etc., todo para practicar el deporte quienes lo deseen, que para el deporte como espectáculo va tiene el Real Madrid, en aquel nuevo sector urbano, su gran Estadio Bernabéu.

## NOTAS

### De la feria de otros años

La Comisión de Festejos del Ayuntamiento está organizando una Exposición de fotografías y carteles de las ferias pretéritas. Es una buena idea la de dar a conocer a la gente de ahora la fisonomía exacta de lo que, por relatos más o menos apasionados, imagina de las celebraciones antiguas.

Según noticias de buena fuente, hay aportaciones muy curiosas a la Exposición retrospectiva que de antemano juzgamos relicario. Personas de buena voluntad han cedido fotografías guardadas amorosamente, evocadoras de momentos felices de su vida, testimonios irrefutables de escenas pintorescas e ingenuas, relacionadas con nuestro apasionante certamen septembrino.

Los parajes serán casi familiares a los visitantes de la Exposición. Pocas modificaciones registrarán en esas panorámicas un poco amarillentas, cuyo encanto captarán fácilmente: el sabor de un pasado eufórico y lleno de sencillez y aliento, simpático y decididor de costumbres, con el asombro de aquellas innovaciones que iba traendo el tiempo y que el tiempo ha ido desterrando con el empuje de otras novedades igualmente condenadas al arrinconamiento.

Las alternativas de la feria a través de los años, el recuerdo de los acontecimientos taurinos que la prestigiaron haciéndola famosa en España y en el extranjero; lo obigarrado de su no menos célebre "Cuerda" con detalles de sus curiosas transacciones y de la vida familiar en su campamento; el ir y venir de la gente en torno a las clásicas "garitas"...

Por el amor que Albacete siente hacia su feria, puede asegurarse que estas evocaciones de la misma llenarán cumplidamente el espíritu de los visitantes.

F. DEL CAMPO AGUILAR

## Desde el campamento del frente de Juventudes de Riópar

El mástil del campamento es todo un símbolo. Se trata, generalmente, del tronco de un pino erecto y muy alto con un crucero en la parte superior de cuyos extremos penden tres banderas: la Nacional y las dos del Movimiento. Está situado en el centro de la plaza principal, siempre llamada del Caukillo, alrededor de la cual se alinean geométricamente las tiendas de los acampados. El tronco del mástil es fuerte, sencillo, incolume. Alto, está siempre apuntando al cielo pintado de blanco. El nombre "mástil" sirvió muchas veces como metáfora de nuestro quehacer en la vida.

La mayoría de los muchachos conocen todas estas cosas, por eso nos sorprendió gratamente el gesto de Pablito, un niño de la segunda centuria; es un gesto que tiene toda la fuerza mística y el encanto de la niñez: pero también tiene un profundo sentido, más bien propio de un hombre hecho. Por su gesto me Pablito había cometido barrabasada. En todo el campamento, tras las oportunas observaciones para demostrarle y convencerle de que aquello estaba mal hecho, le invitó la conveniencia de que se impusiera una sanción la que él quisiera. Pablito, tras meditar un minuto dijo:

—"Me pasaré toda la noche delante del mástil para pensar en que hago muchas tonterías durante el día".

Sorprendido el jefe de la respuesta, mismo probó darle aguantar hasta última hora. Efectivamente Pablito a la hora del silencio, cogió su manta

y se plantificó frente al mástil. Así estuvo veinte minutos escasos. El jefe se acercó y le dijo que veía su intención y buena voluntad, por lo que le eximia de cumplir aquel castigo. El muchacho se retiró a la tienda más tieso que un ocho y contentísimo por haber quedado como un hombre; como un "jabato" diría él después.

A Pablito le entusiasma el campamento, pero las consignas le parecen cosas demasiado serias; por eso no le gustan. En cambio las historietas que les cuenta el "Pater" a los acampados, le parecen "pipudas", y le saben a poco. Pero lo que más le gusta a Pablito, son los juegos de premilitar y la natación. En los juegos de premilitar, él se enmascara y camufla como nadie; tan bien lo hace, que los rastreadores enemigos (casi siempre de la primera), tienen que dar muchos rodeos para localizarle. En cuanto a la natación, llega más lejos que todos los de su escuadra sin descansar, que va es decir: sobre todo si se tiene en cuenta que hay uno de los de la comarca de Hellín que, según presume, es el campeón de su pueblo.

Las clases de teatro guífol, las soporta Pablito, pero no le entusiasman demasiado; sin embargo, Luis Rodenas dice como la de confección de que son estupendas, así periódicos de grupo. Luis Rodenas es un niño que quiere ser periodista cuando tenga veinte años por eso se volvió loco de alegría cuando le encargó su jefe de centuria que escribiera la obra de guífol con la que la centu-

## El Real Madrid se entrena para la jira a América

### El Rayo Vallecano se ha hecho madridista para volver a Segunda

#### Una ciudad deportiva en la misma urbe

MADRID.—(Crónica de ARGOS, especial para este periódico. Prohibida la reproducción).

Cortas o casi nulas han sido las vacaciones de los jugadores madridistas. Estos profesionales del balón están bien pagados, pero igualmente están bien "sudados". El prestigio mundial a que se han hecho merecedores les obliga a mucho. Para conservarlo, que es mucho más difícil que conseguirlo, tienen que presentarse a todos los partidos, aunque éstos sean amistosos y de pura exhibición, con voluntad de triunfo. No pueden perder, ni siquiera empatar. Tienen que luchar siempre por la victoria.

Ya han empezado los entrenamientos como preparación a su jira por América. Antes de emprender el largo y duro camino de la Liga, se les presenta una difícil campaña: el 9 de agosto, en Santiago de Chile, contra el Colo-Colo; el 13, en Guayaquil (Ecuador), contra una selección de la localidad; el 15, en San José de Costa Rica, contra el Saprissa; el 20, en Guatemala, contra el Club Co-

municaciones de la capital; el 25, en Vancouver (Canadá), contra una selección nacional de este país; y el 25, en Los Angeles, contra otro combinado norteamericano.

Se considera que esta campaña es una de las más duras de las hasta ahora realizadas por el Real Madrid. Varios factores influyen en ello: los largos y continuos viajes; las diferencias de clima, desde los más ardientes a los más fríos, y el concienzudo entrenamiento con que los equipos americanos esperan al campeón de Europa por cinco veces consecutivas, y en especial, el Colo-Colo de Santiago de Chile, con muchas aspiraciones a ganar el campeonato mundial. Y, después de esta "paliza", por el Nuevo Mundo, el 29 regresará el Real Madrid a España, para inmediatamente, el 30 de septiembre, jugar su primer partido de Liga contra el Elche.

La barriada madrileña de más fuerte personalidad le es, sin duda, la del Puente de Vallecas, de mayor población que la mayoría de las capitales de provincia, con sus 260.000 habitantes. El descenso de su equipo de fútbol ha sido un rudo golpe para los vallecanos, pero la reacción también ha sido enérgica, en la misma forma que la hubiera experimentado cualquier localidad de tanta y aun menor importancia demográfica.

Las fuerzas más representativas se han unido, recogiendo el ambiente popular, han solicitado y obtenido el apoyo de las autoridades y, en especial del jefe provincial del Movimiento y gobernador civil de la provincia, así como el patrocinio del Real Madrid, todo para conseguir que esta misma temporada que se aproxima el Rayo Vallecano retorne a Segunda División.

El club vallecano, que antes fue atlético, se ha convertido, pues, en madridista. El R. Madrid proporcionará al Rayo un secretario técnico, el antiguo jugador rayista y

madridista, Josito; un entrenador, Herrero, que hizo ascender a Tercera al Tomelloso, y la cesión de los rubrolistas que sean necesarios para completar un buen equipo.

Como presidente ha sido elegido un destacado industrial de la populosa barriada, don Juan Roiz Morante, que aplicará a la economía del club los principios administrativos y financieros de empresa, que es lo que el señor Bernabéu viene haciendo con el Real Madrid. Y toda la afición rayista sigue con entusiasmo (Pasa a la pág. SEPTIMA)

## TOROS Y TOREROS

### «Pedrés» triunfó ayer en Málaga, cortando oreja y dando dos vueltas al ruedo

MÁLAGA, 4.—Ayer se celebró la quinta corrida de Feria, con lleno completo, alterando los matadores Antonio Ordóñez, Pedro Martínez "Pedrés" y Paco Camino, con toros de Samuel Flores, de Albacete, desiguales en bravura.

Antonio Ordóñez, cortó una oreja en su primero, y las dos en el cuarto, con vuel-

tas al ruedo en ambos. "Pedrés", gran faena en su primero, premiada con una oreja y vuelta al ruedo, y en el quinto otra gran faena, malograda con el estor que, pese a lo cual dio la vuelta al ruedo entre aclamaciones.

Paco Camino, palmas en sus dos enemigos,

### Esta tarde, desencajonada de los novillos de Flores Sánchez Hermanos

Si la novillada del domingo ha despertado interés, otro tanto puede decirse de la función de esta tarde, con sistema en la desencajonada de los seis preciosos novillos enviados por los ganaderos salmantinos señores Flores Sánchez Hermanos. Como ya saben nuestros lectores, se trata de una corrida con peso y defensas, solicitada especialmente por los toreros que han de lidiarla. A las siete y cuarto—hora para la que se anuncia el espectáculo—la Plaza registrará gran afluencia de público, siendo la entrada gratuita, ya que la empresa sólo desea que la afición tenga la certeza de que el domingo se lidiarán verdaderos toros.

Eurique Cutanda, "Antoñés" y Angelete forman el cartel de emoción. Y al final de la novillada, como ya es costumbre, el sorteo de los veintidós regalos con que serán obsequiados los asistentes: Un primer premio de cinco mil pesetas. Diez, consistentes en abonos de sombra para las corridas de feria, y otros diez abonos de sol.

El domingo, el público se volcará, una vez más, en las taquillas, y la empresa, para dar facilidades, mantendrá

abierta la de la calle Martínez Villena, mañana sábado, de 6 a 9.

### Feria taurina, en Valladolid

#### Pedrés figura entre los diestros contratados

VALLADOLID, 4.—Para la tradicional feria de San Mateo, de esta ciudad, que se celebrará de 14 al 21 del próximo septiembre, la empresa taurina "Jumillana" prepara 4 corridas de toros y una novillada. Entre los nombres de los diestros contratados figuran Antonio Ordóñez, Diego Puerta, Gregorio Sánchez, Paco Camino, Mondeño, Curro Girón, El Viti, Curro Romero y Pedrés. Para la novillada se cuenta con El Cordobés y Terromoto de Málaga.

En una de las corridas tomará la alternativa el novillero peruano Armando Com-

de. No se conocen todavía los nombres de los ganaderos pero al parecer dos serán andaluces y las restantes salmantinas.—Cifra

## Principio de Igualdad de Oportunidades

### ¡Solicite beca para su hijo!

En la distribución del Fondo para el Fomento del Principio de Igualdad de Oportunidades, cerca de 30.000 jóvenes procedentes de la Enseñanza Primaria o trabajadores, se incorporarán en el próximo curso a los estudios tanto generales como profesionales.

Las becas de promoción o acceso a los estudios que se convocan son las siguientes: 10.080 para bachillerato general elemental y 5.300 para bachillerato laboral elemental.

13.000 becas son destinadas a Iniciación o Preaprendizaje y Primero de Oficialía Industrial.

Las condiciones generales para solicitar becas son: notable aprovechamiento en los estudios y carencia de recursos económicos.

Para solicitar las becas de acceso o promoción al bachillerato elemental, en sus dos formas, y también las de formación profesional industrial, se precisa haber realizado el examen de ingreso o efectuarlo en septiembre, en la convocatoria especial que se anuncie para los seleccionados entre los peticionarios.

## LA VOZ DE ALBACETE

SE VENDE DIARIAMENTE AL PÚBLICO EN LOS SIGUIENTES ESTABLECIMIENTOS DE ESTA CAPITAL:

- "ALBACETE RELIGIOSO", (Calle de Marqués de Molins).
- "KIOSCO CORDOBA", (Plaza Mayor).
- "KIOSCO MIRIDIO", (Paseo de la Feria).
- "PAPELERIA GARCIA", (Diego de Alarcón, junto a la Carretera de Jaén).
- ¡Compre todos los días LA VOZ DE ALBACETE!